

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN

### 25 Jahre EuroCampus: Wettbewerb für ein neues EuroCampus-Logo in Hongqiao und Yangpu

#### Artikel 1: Organisation

In diesem Jahr feiert der EuroCampus Shanghai sein 25. Jubiläum. Zu diesem Anlass wird ein Wettbewerb unter allen Schülerinnen und Schülern des Lycée Français de Shanghai (im Folgenden „LFS“) und der Deutschen Schule Shanghai (im Folgenden „DSS“) organisiert, um durch das **Entwickeln eines gemeinsamen neuen EuroCampus-Logos** die Identität zu stärken.

Der Wettbewerb beginnt am **Dienstag, 1. Dezember 2020**, und endet am **Freitag, 8. Januar 2021**, Mitternacht.

Die Wahl des neuen Logos erfolgt vor dem 22. Januar 2021 (das genaue Datum ist noch festzulegen). Der Gewinnerentwurf/die Gewinnerentwürfe und das neue Logo werden am Freitag, 22. Januar 2021 zur Feier des Elysée-Vertrags bekannt gegeben.

#### Artikel 2: Teilnehmende und Teilnahmebedingungen

2.1. Teilnehmende des Wettbewerbs sind Schülerinnen und Schüler der DSS oder des LFS und der beiden Standorte Hongqiao und Yangpu.

2.2. Jeder Teilnehmende kann nur einen Entwurf einsenden.

2.3. Der Logo-Entwurf ist per E-Mail einzusenden an [logocompetition@eurocampus.cn](mailto:logocompetition@eurocampus.cn) unter Angabe des Nachnamens, Vornamens, Campus und Klasse. Ohne vollständige Angaben wird der Antrag nicht **angenommen oder bearbeitet**.

2.4. Die Entwürfe können bei Handzeichnungen als eingescannte Version (.jpg-Datei, 300 dpi) oder direkt als Vektorgrafik bei Computerzeichnungen (Mindestgröße A5, 14,5 cm \* 21 cm oder 1800px \* 2500px) eingesendet werden.

2.5. Jeder Teilnehmende bestätigt mit der Einsendung, dass der Entwurf der eigenen Kreativität entsprungen ist und keine kopierten Elemente enthält. Im Falle einer Verletzung trägt der Teilnehmende die rechtliche Konsequenz.

#### Hongqiao Campus

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

#### Yangpu Campus

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)



### Artikel 3: Bestandteile des Logos

- 3.1. Das neue Logo muss Elemente der bestehenden Schullogos entweder in Farbe, Form oder Art enthalten.
- 3.2. Das neue Logo sollte nicht statisch sein, sondern die Dynamik der beiden Schullogos aufgreifen.
- 3.3. Es sollte deutlich die europäische Komponente des EuroCampus aufgreifen, entweder durch einen oder mehr Sterne und/oder durch das Blau der EU-Flagge.
- 3.4. Es sollte leicht und einfach zu vervielfältigen sein.
- 3.5. Es sollte It must include the wording "EuroCampus" and "Shanghai".

### Artikel 4: Auswahl des neuen Logos

- 4.1. Eine Vorauswahl der eingereichten Logos wird durch die Kommunikationsabteilungen des LFS und der DSS sowie jeweils einem Kunstlehrer getroffen. Es werden fünf Logos ausgewählt.
- 4.2. Das finale Gewinnerlogo wird von einer Jury bestehend aus EuroBoard-Mitgliedern, den Schulleiter/-innen, und jeweils dem CEO, zwei Lehrkräften, zwei Elternteilen und zwei Schüler/-innen von DSS bzw. LFS ausgewählt.
- 4.3. Die Entscheidung über das Gewinnerlogo wird auf Grundlage der unter Artikel 3 genannten Bestandteile und der Kreativität der Designleitung bewertet.
- 4.4. Die Jury wird nur rein Gewinnerlogo bestimmen.

### Artikel 5: Gewinnerinformation

- 5.1. Sobald die Wahl des neuen Logos getroffen wurde, wird der Gewinner direkt und über seine/ihre Familie per E-Mail oder Telefon benachrichtigt.  
Der Name des Gewinners und das Gewinnerlogo wird auf der Webseite des LFS unter „Artikel“ und auf der Webseite der DSS unter „Alle Neuigkeiten“ zu finden sein.

### Artikel 6: Haftungsbeschränkung

- 6.1. Der Veranstalter des Wettbewerbs übernimmt keine Haftung für den Wettbewerb als solchen, insbesondere wenn er im Falle höherer Gewalt oder Ereignissen, die sich seiner Kontrolle entziehen, verpflichtet ist, den Wettbewerb abubrechen, zu verkürzen, zu verlängern oder zu verschieben.
- 6.2. Mit der Teilnahme am Wettbewerb werden die Teilnahmebedingungen und etwaige Anhänge akzeptiert.
- 6.3. Das

#### Hongqiao Campus

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

#### Yangpu Campus

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)



neue Logo wird gemeinsames Eigentum der LFS und DSS.

6.4. Das LFS und die DSS behalten sich vor, das Gewinnerlogo bei Bedarf grafisch anzupassen.

6.5. Der Veranstalter haftet nicht für technische Zwischenfälle, die die Teilnehmenden am Einsenden hindert, sobald das Gewinnerlogo bekannt ist.

## **Artikel 7: Hinterlegung und Konsultation der Teilnahmebedingungen**

7.1. Diese Teilnahmebedingungen sind zur Einsicht auf der Webseite des LFS unter „Artikel“ und auf der Webseite der DSS unter „Alle Neuigkeiten“ zu finden.

## **Artikel 8: Personenbezogene Daten**

8.1. Die im Rahmen dieses Wettbewerbs erhobenen personenbezogenen Daten werden gemäß dem Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 verarbeitet. Die Teilnehmenden werden darüber informiert, dass die sie betreffenden personenbezogenen Daten, die im Rahmen dieses Auswahlwettbewerbs erfasst werden, für die Prüfung der Teilnahme erforderlich sind.

8.2. Teilnehmende haben das Recht den Veranstalter (einziger Empfänger der personenbezogenen Informationen) zur Einsicht, Berichtigung oder Löschung diese Daten zu veranlassen.

## **Article 9: Einsprüche und Rechtsstreitigkeiten**

9.1. Jegliche Einsprüche im Zusammenhang mit diesem Wettbewerb müssen innerhalb von maximal 7 Tagen eingereicht werden, zählend ab dem Datum der Veröffentlichung des Gewinners/der Gewinner auf der Webseite des LFS unter „Artikel“ und auf der Webseite der DSS uner „Alle Neuigkeiten“.

### **Hongqiao Campus**

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

### **Yangpu Campus**

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)

## RULES OF PROCEDURE

### 25 years EuroCampus: Competition for the New EuroCampus Hongqiao and Yangpu logo

#### Article 1: Organization

This year EuroCampus Shanghai celebrates its 25th anniversary. A competition is being organized for all students of the Shanghai French School (abbreviated as “LFS” afterwards) and the German School Shanghai (abbreviated as “DSS” afterwards) to create a common identity through **the creation of a new EuroCampus logo**.

The competition will be launched on **Tuesday 1 December** until **Friday 8 January included, at midnight**. The choice of the new logo will be made during the month of January 2021 (date to be determined) before the date of 01/22. The original creation of the winner(s) will be announced on Friday, January 22, 2021, on the celebration of the Elysée Treaty.

#### Article 2: Participants and Conditions of Participation

- 2.1. The participants in the competition are students from the LFS (from the Hongqiao and Yangpu campuses), from the DSSH and the DSSY.
- 2.2. Each participating student can only send one original graphic creation.
- 2.3. Please send the artwork to [logocompetition@eurocampus.cn](mailto:logocompetition@eurocampus.cn) by indicating surname, first name, school and class. Without the proper full information, the application will not be accepted or processed.
- 2.4. The original creations will be sent in scanned version (.jpg file 300 dpi) if drawn by hand or directly in vector format (minimum size A5 14.5 cm \* 21 cm or 1800px \* 2500px)
- 2.5. Every participant must guarantee the genuine independent creation and the 100% originality of the artwork, and bear the legal responsibility in case of the violation.

#### Article 3: logo attributes

- 3.1. The new logo will have to merge the elements of color, shape or tone of the two logos of the DSS and the LFS.
- 3.2. The new logo should not be static and keep the dynamics of the two logos.
- 3.3. It must clearly embody the European dimension of the EuroCampus, namely one or more stars and / or

**Hongqiao Campus**  
350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

**Yangpu Campus**  
788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)

the blue of the EU flag.

3.4 It must be light and easy to reproduce.

3.5 It must include the wording "EuroCampus" and "Shanghai".

#### **Article 4: Selection of the new logo**

4.1. A preselection of the logos will be made by the communication services of the LFS and the DSS as well as an arts teacher respectively from each school. Five logos will be selected.

4.2. The winning logo will be determined by a jury made up of EuroBoard members, headmasters, CEOs from LFS and DSS, two teachers from each school, two parents elected from each school and two students from each school.

4.3. The choice of the winning logo will be made based on respect for the attributes of the logo as described in article 3 and the creativity of the graphic design.

4.4. The jury will determine only one winning logo.

#### **Article 5: Winner information**

5.1. Once the choice of the new logo has been made, the winner along with his / her family will be informed by email or phone.

The name of the winner and the logo will also be available on the LFS website under "Article section" and on the DSS website under "News".

#### **Article 6: Limitation of liability**

6.1. The organizer will not incur any liability as a result of the organization of this competition, in particular if, in the event of force majeure or events beyond its control, it is required to cancel, shorten, extend or postpone the competition.

6.2. Participation in the competition implies full acceptance of these regulations and any appendices.

6.3. The new logo will become the joint property of the LFS and the DSS.

6.4. The LFS and DSS reserve the right to graphically adapt the chosen logo, if necessary.

6.5. The Organizer will not incur any responsibility in the event of a technical incident preventing the participants from connecting once the winning logo is known.

#### **Article 7: Deposit and consultation of the regulations**

7.1. These regulations are available for consultation on the LFS website "Article section" and on the DSS website "Article section".

##### **Hongqiao Campus**

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

##### **Yangpu Campus**

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)

## Article 8: Personal data

8.1. The personal information collected within the framework of this competition is processed in accordance with the Data Protection Act of January 6, 1978. Participants are informed that the personal data concerning them, recorded within the framework of this competition, are necessary for considering the participation.

8.2. Participants benefit from the organizer, the only recipient of this information, a right of access, rectification and cancellation of the information collected.

## Article 9: Objections and litigations

9.1. Any dispute relating to this competition must be made in writing, within a maximum period of 7 days from the date of publication of the winner (s) on the LFS website "Article section" and on the DSS website "News".

### Hongqiao Campus

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai  
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号  
Tel: +86 (0) 21 3976 0555

### Yangpu Campus

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai  
上海市杨浦区江湾城路 758-788 号  
Tel: + 86 (0) 21 6897 6589 (LFS) // 6897 5508 (DSS)